



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 花園道美利大廈五至八樓 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年十二月七日（星期六）

目 錄	頁
香港加入世貿組織政府採購協議	1
政府將動用二百億元改善污水系統	2
律政專員訪美推介香港法例	4
教統會第七號報告書公眾諮詢會	5
屋宇署提供全日緊急服務	6
社會福利總開支達一百五十億元	7
僱主須按法例付款予受傷僱員	8
灣仔大廈管理研討會	9
青衣消防局開放日	9
外匯基金運作	10

一九九六年十二月八日（星期日）

「給香港的信」	11
財政司答記者提問	14
新城電台廣播牌照公聽會周三舉行	15
愛滋病服務發展	16
教育署推出新服務承諾	17
社署擴展寄養服務名額	18
僱主因逾期支付工資被判罰款	19
教署十名員工服務表現獲嘉許	19

香港加入世貿組織政府採購協議

香港於十二月五日獲得世界貿易組織政府採購協議的簽署成員一致同意，獲准加入成為該協議的成員。

政府採購協議提供一套規則，監管簽署成員的政府及其他公營機構在採購貨物及服務方面的情况

根據協議，各簽署成員必須將其他成員在公共採購方面的貨物、服務及供應列作本地來源處理。

協議並列出有關招標程序、技術規格說明及質詢程序的詳細規則。訂立該些規定的目的是確保在公共採購協議下，外來貨品及供應商可以與本地貨品及供應商公平競爭。

政府發言人說：「我們很高興香港能成為該協議的成員，這將為本地出口商及供應商在海外政府採購市場上提供更多機會。」

他說：「香港加入該協議亦加強海外及本地供應商對本港經已開放及不存在歧視的政府採購市場的信心。」

每個簽署成員的參與範圍的承諾表已附放協議上。

香港的承諾表包括所有政府部門和市政局、區域市政局、醫管局、房屋委員會、機場管理局、地下鐵路公司、九廣鐵路公司的貨品，以及服務採購，以及高於某指定合約價值的建築工程。

協議於一九九四年首先達成。當時，雖然香港積極參與談判，但並未有簽署協議，這是由於其他談判的對手在最後談判階段，在協議內引入一些歧視性的條文，而這些條文有違香港的原則。

發言人說：「我們現在已得到簽署成員同意將特別針對香港的歧視性條文刪除，以及盡早對協議進行檢討，以便刪除其他歧視性的因素。」

簽署協議的地方包括加拿大、歐洲共同體的十二個成員、以色列、日本、韓國、阿魯巴島、挪威、新加坡、瑞士及美國。

完

政府將動用二百億元改善污水系統

渠務署會在未來十年，動用約二百億元，承擔一系列工務計劃，以改善污水系統、污水處理及雨水排放系統。

渠務署署長郭禮莊今日（星期六）在該署沙田污水處理廠舉行的開放日開幕典禮上致辭時，作上述表示。

他說：「本港每日有二百萬立方米的廢水產生及排放到鄰近水域。如果不加以處理，排出的廢水便會損害本港的自然環境。」

主持今天開幕典禮的嘉賓尚有渠務署兩位前任署長吳詒蔭及蕭桂。

沙田污水處理廠為東南亞最大的同類型污水處理廠之一。渠務署為響應「服務市民周」，今日在該處舉辦開放日，歡迎市民參觀。

該污水處理廠為污水提供全面生物處理，足以應付沙田及馬鞍山預計的五十萬人口。此外，大埔、粉嶺及元朗亦設有類似的二級污水處理廠。

郭禮莊說，發展本港污水及污水處理系統的各项新基建工程，現正處於策劃、設計及建設的不同階段。

他說：「這包括在污水系統整體計劃下於全港敷設新污水渠，及在薄扶林、深井和大嶼山添置新的污水處理設施。」

「當價值九十四億元重點工程項目完成後，維多利亞港附近地區的廢水將得以收集並由深海隧道網絡引往昂船洲污水處理廠。廢水會先經化學處理，然後再經海底排放管排出大海。」

談及防洪問題，郭禮莊說該署現正在新界展開多項主要渠務工程，包括建設一個全面的河道系統，將雨水引入大海。

這些工程包括在新界北部地區分階段整治深圳河、梧桐河及雙魚河，以及在新界西北地區繼續進行山背河及錦田河的整治工程。

郭禮莊說：「當所有工程於二零零二年完成後，新界水浸問題將得到很大的改善。」

當局也正進行鄉村防洪計劃，以輔助主要的治河工程。

他續說：「計劃包括在鄉村四周建設土堤堰以防河水溢出河岸及掩蓋鄉村低地，及設置洪氾抽水站以抽走積聚在圍堰內的雨水。」

「其中十五項計劃已投入運作，另外十二項正處於及建設、規劃及設計的階段。」

「其他短期措施包括地區性渠務改善工程、鑑定及疏通排水渠淤塞的維修工程，以及監察行動，以確保排水系統完整。」

展望將來，郭禮莊說該署本年推行的其中一項主要計劃為排水系統整體計劃研究。

他說：「該計劃會檢討現有雨水排放系統的狀況及性能，以及進行全面及優先計劃以改進雨水排放系統，以滿足現時及未來的發展需要。」

郭禮莊表示，另一個令人關注的地方，是發展建設對排水系統的影響。

他說：「提出基礎建設工程計劃的人士當遇有對排水系統潛在的不良影響時，現在必須進行排水影響評估。」

「以往維修流經私人土地的很多主要水道亦是一個問題，但一九九四年制訂的土地排水條例，已使這些水道得到較佳的管制。」

「保護市民免受洪水為患只靠政府的力量是不足夠的，還需要社會整體上負責，避免雨水排水系統淤塞，從而減少水浸的發生。」

完

律政專員訪美推介香港法例

律政專員(法律政策)馮華健將於下星期訪問美國，進行連串演說活動，向美國政府具影響力官員、美國國會及投資者，重申香港的法律制度在一九九七年以後將延續無疑。

訪美期間，他將會與國務院官員、參議員、國會議員、商界人士、律師及具影響力的各界人士會晤，並分別接受報界及電子傳媒的訪問。

馮華健將於今日(星期六)傍晚啓程，並於十二月十三日返港。訪美期間，他將會分別在紐約及華盛頓作約十三次的演講及簡報。

他在紐約的行程將包括向Business Council for International Understandings簡報香港的情況，接受華爾街日報的訪問及出席全國美中關係委員會及紐約香港協會的午餐會。

在華盛頓，馮華健獲邀出席大西洋議會美國會議作為主要講者。會議題目是「中國二零一零：法治及制度化的前景」。他將會談及香港對中國法治建立過程所扮演的角色及貢獻。

他將與參議員Craig Thomas會晤，並且拜會東亞太平洋事務助理國務卿洛德及副助理國務卿Jeff Bader，他亦會出席為美國智囊團、國會議員助理及外交關係委員會而設的簡報會。

馮華健亦會拜訪美中商務委員會、美國總商會及全美製造業協會，並會接受有線網絡「放眼世界」節目的訪問。

是次訪美演說的主題是「香港的法治精神及它對中國法律制度的衝擊」。

馮華健將由律政署法律政策科高級檢察官梅基發陪同出發。

完

教統會第七號報告書公眾諮詢會

教育統籌委員會（教統會）將於下星期六（十二月十四日）舉行公眾諮詢會，歡迎市民參加，就「優質學校教育」提出意見。「優質學校教育」是教統會發表的第七號報告書諮詢文件的主题。

諮詢會於上午十時在九龍灣德福花園威靈頓中學舉行。教統會主席楊紫芝教授、教統會委員程德智和教育署官員將會出席。

教統會舉辦連串諮詢活動，目的是就諮詢文件的建議收集各界的意見。

在直至明年一月十五日的兩個月諮詢期內，教統會會為立法局議員、校長、教師、校董會成員、學校贊助人、各教育諮詢委員會、大專院校教育學院教職員和區議員舉辦類似的諮詢會。

教統會發言人今日（星期六）說：「我們會考慮收集得的意見，於明年初將建議作最後定稿，提交政府。」

《教統會第七號報告書諮詢文件》於十一月十九日發表，提出建議協助學校改善質素，並確保教育資源是在明確的責任制度下，以有效和具成本效益的方式運用。

發言人說：「諮詢文件表達了教統會理想中的優質學校教育制度，香港的後代將可從這制度中永久受惠。」

諮詢文件的主要建議是集中於發展校本管理、推行學校獎勵試驗計劃、訂定制度以發展和監察優質學校教育、教育署的職責和為學校體系內各主要成員提供訓練。

今次是教統會就優質學校教育進行的第二輪公眾諮詢。第一輪就一般原則而進行的諮詢工作已於今年六月完成。

諮詢文件可於各區政務處和教育署分區辦事處索取，亦可透過電子郵件地址：embinfo@emb.gcn.gov.hk獲取。

市民可於明年一月十五日前將意見寄交中環雪廠街十一號中區政府合署（西座）九樓教育統籌委員會秘書處（圖文傳真：二五三七 四五九一）（電子郵件地址：embinfo@emb.gcn.gov.hk）。

完

屋宇署提供全日緊急服務

屋宇署助理署長伍漢強今日（星期六）表示，該署在今年頭十一個月期間，共接獲五百次緊急服務召喚，處理樓宇出現的危險情況。

處理鬆脫的外牆物料及批盪佔其中百分之二十五的個案，百分之十五是關於危險招牌，而約百分之十二則有關危險樓宇附加物或簷蓬。

其他問題包括樓宇結構問題、斜坡不穩固、棚架出現危險，或渠管損毀、漏水。

伍漢強表示屋宇署以保障公眾安全至上，致力為社會提供二十四小時的服務。

他說：「每當私人樓宇及物業出現危險，屋宇署會提供專業意見以解決問題。我們的專業人員到達出現緊急事故的樓宇後，會對現場情況作出初步評估，並決定採取那些行動以恢復安全。」

「很多時都會有需要即時召喚政府承建商到場，進行緊急工程以解除受影響樓宇的危險狀況。」

在辦公時間內，所有緊急召喚會分別由不同部門的人員處理。而在非辦公時間，會輪流由兩位專業人員攜帶傳呼機，以便警方控制中心在有緊急事故時聯絡他們。

伍漢強指出，該署已經承諾在三小時內派員視察出現問題的樓宇。

他說：「我們很高興在一九九五年，可以達到百分之九十七點四的承諾指標。其他未能達到標準的原因是當值人員正處理其他緊急事故，或遇到交通阻塞。」

每當八號熱帶氣旋警告訊號懸掛、或發出黑色暴雨警告、或發生重大緊急事故，屋宇署便會成立緊急事務中心。

專業人員會全日在中心當值，為出現危險的樓宇、私人斜坡、棚架或廣告招牌，即時提供或統籌所需的專業服務。

伍漢強表示這項緊急服務制度已運作二十多年，並會不時作出檢討以改善服務。

他說：「透過這項二十四小時的服務，屋宇署承諾為市民提供更安全及衛生的建築環境。」

完

社會福利總開支達一百五十億元

社會福利署署長梁建邦說，一九九六至九七年度的總社會福利開支達到一百五十二億零八百萬元。

梁建邦今日（星期六）在荃灣雅麗珊社區中心主持社署「敬業樂業，服務市民，社會福利署開放日暨福利服務展覽開幕典禮」時作上述表示。

該活動是該署為響應政府舉辦的「服務市民周」而舉行的。

他說，社會福利署一貫的宗旨，是提供多元化福利服務，以滿足香港市民在社會福利方面的需求。

梁建邦說：「秉承這個宗旨，我們提供財務、規劃及支援服務予超過一百七十個非政府社會福利機構所開辦的二千六百個服務單位。」

「我們又透過社署直屬的三百八十多個服務單位，每年為超過一百三十萬名市民，提供高質素的專業服務，並實踐以禮待人、公平、保密、迅速、尊重私隱及對個人關注的服務承諾。」

他說，隨着香港經濟及社會發展，社署的服務亦針對各種社會問題，例如獨居老人、新移民、弱能人士、問題青少年及受虐兒童及妻子等，相應提供適當的服務，並且不斷開拓新計劃，與其他政府部門及社會服務機構緊密合作，滿足這些社群的需要，幫助他們解決問題。

開幕典禮項目包括圖文並茂的展覽，和多姿多彩生動活潑的攤位遊戲、文娛表演、有獎問答和電腦網頁展示等。同時，社署二十個服務單位亦會開放供市民參觀。

出席典禮嘉賓包括衛生福利司霍羅兆貞、立法局福利事務委員會主席李華明、立法局議員羅致光博士、社會福利諮詢委員會主席黃匡源、康復諮詢委員會主席鄔維庸醫生及荃灣區議會主席陳流芳等。

完

僱主須按法例付款予受傷僱員

勞工處今日（星期日）提醒僱主必須支付按期款項予因工受傷的僱員，並須於到期付款日之後的七天內，支付這筆款項。

堅尼地道一個建築地盤的總承建商及兩名在地盤內受傷的工人的僱主，因在法定限期內未能支付按期款項，最近在東區裁判法院被判罰款共七萬三千五百元。

勞工事務主任（檢控）何錦標表示，根據《僱員補償條例》第十條，因工受傷的僱員可於正常發薪日期獲支付他在遭遇意外時每月收入三分二的款項。

違例者的最高罰款已於今年七月一日調整至十萬元。

完

灣仔大廈管理研討會

灣仔政務專員鄧謝玉玲今日（星期六）表示，業主立案法團、互助委員會、居民和各政府部門應緊密合作，推廣良好及有效的大廈管理概念。

鄧謝玉玲在一九九六年灣仔大廈管理研討會的閉幕禮上說，灣仔政務處和灣仔區議會一直努力推廣大廈管理工作。

她說：「政務處在九月首次舉辦一個工作坊，讓灣仔區業主立案法團代表及居民分享大廈管理經驗，我希望這為期兩天的研討會能加深市民對此的認識，促使他們採取適當的措施。」

在研討會上，消防處、升降機公司、香港電燈公司、屋宇署、測量師行和市政總署的代表，及律師分別主持專題講座，就其專業知識向二百多名灣仔居民、業主立案法團和互委會的成員講解大廈管理常識。

專題講座的內容包括防火措施、大廈電梯保養和維修、檢查大廈電力裝置、處理大廈違例搭建物、大型大廈維修工程、大廈環境衛生、大廈公契及《建築物管理條例》。

研討會由灣仔政務處和灣仔區議會環境改善委員會合辦，目的是加深參加者對有效的大廈管理工作的認識。

完

青衣消防局開放日

為配合消防處一九九六／九七年度的防火宣傳運動，青衣消防局將於明日（星期日）上午十時至下午五時舉行開放日，歡迎市民參觀。

市民除有機會認識更多防火知識之外，還可參觀不同用途的現代化消防車，包括各裝有油壓升降台、重型水泵及旋轉台鋼梯的消防車。

他們亦可參觀各種救火及救援器材，包括消防員穿著的化學物防護袍、熱能顯像機及心臟去纖震器等。

消防員會分別於上午十時三十分及下午三時在現場為市民作救火和救援示範表演。

現場會設立一個防火知識展覽，並會播放一套有關工業大廈防火守則的錄影帶。

此外，防火組人員亦會向參觀的市民提供防火知識及派發宣傳單張。

青衣消防局位於青衣鄉事會路十一號。

此外，大埔消防局亦將於十二月十五日舉行開放日，宣傳防火運動，歡迎市民屆時到場參觀。

明年一月及二月黃大仙消防局及西灣河消防局亦將分別舉辦同類活動。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

一九九六年十二月七日

	百萬元計
開市戶口結餘	4 1 5 5
收市戶口結餘	4 8 6 0
改變原因：	
貨幣市場活動	增 5 5 0
流動資金調節機制今日運作	增 1 5 5

時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	增550
上午十時	增550
上午十一時	增550
上午十一時三十分	增550

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	4·0厘	6·0厘

港元外匯指數 (TWI) : 124.9 * + 0.2 * 7.12.96

完

「給香港的信」

以下為港督彭定康今日（星期日）在香港電台「給香港的信」節目中的廣播全文：

在本周稍後，香港特別行政區第一屆行政長官便宣告產生。對他本人、他的家人以至整個香港來說，這都是一個值得引以為榮的時刻。

當選者已經過一段漫長而且嚴格的推選過程，我相信這是無庸置疑的。而我同樣相信，他會因為推選過程包括了接受公開質詢和爭取公眾支持而欣喜。候選人要表明對不同事件的立場，要走到群眾當中，會見關注團體和政黨，親自了解問題，並討論民生和重大的政治事項。

推選過程反映出本港社會已變得更開放、更成熟。今時今日，市民都期望有參與權、知情權和發問權。我深信市民將來會繼續期望政府施政時向公眾更加負責。

我已清楚表明，候任行政長官一經選出，我們便會伸出友誼之手，予以協助。我們希望在符合《聯合聲明》和《基本法》的前提下，衷誠合作，這樣做是理所當然的。我相信，全港市民也希望我們與行政長官在各方面同心協力，和衷共濟。畢竟我們所關心的，是確保香港繼續得到良好管治，社會安定繁榮。

我不希望別人覺得我不切實際。未來的行政長官和我，不可能對每個問題都看法一致。舉例來說，他會了解我們對臨時立法會的立場。不過，就我本人來說，我會在權力範圍之內，竭盡所能，緊密而又理智地與候任行政長官合作，務以香港的利益為依歸。

我們會本着上述合作精神，因應行政長官所提的要求，全力合作，提供協助，而不是預先定出合作和協助的形式。我們不想說：「這就是我們的建議，接受與否，悉隨尊便。」我們也不想誇誇其談，向行政長官提出過多的意見。行政長官有自己的見地、自己的計劃、自己的工作大綱和自己的辦事作風。不過，我希望我們能夠滿足他的要求。

候任行政長官與我有一個非常明顯的分別——候任行政長官要為一九九七年後香港的事務負責，須就這些事務作出交代，作出決定，並塑造未來的路向。這些事務將與我無關，我絕不會試圖干預。

不過，同樣明顯的是，在明年六月三十日之前，管理香港的事務，卻是我份內的職責。《聯合聲明》第三十段載明，中國政府承諾給予合作，使我得以履行這項職責。雖然我深切體會到時間一分一秒地流逝，但我仍會盡心竭力，使香港繼續得到堅定、稱職的管治。

然而，香港的良好管治，並非在倒數階段。我有責任確保明年年中之前，香港運作良好，能夠為未來的政府奠下穩固而深厚的基礎。在香港以至其他任何地方，運作良好的政府都不可能像汽車引擎一樣，可隨意開關。

香港今日的基礎十分穩固。幾年前，誰能預測今日香港的經濟會這般強勁？香港的建制也非常穩健——我們有健全的公務員隊伍、警隊和法院制度，完善的社區計劃，並正在基礎建設方面作出重大投資。罪案數字也正下降。不過，這一切並不表示我們日後不會遇到問題。問題是存在的。我們要繼續加強香港的競爭力，要回應社會的新需要。幸而我們具備應付這些問題的條件。香港的財政儲備充足，在國際間亦得到很多善意支持。

因此，行政長官雖然要肩負世上一項最艱巨的重任，但他所接管的，是一個繁榮興旺的城市。一直以來，香港成就卓越，能否保持佳績，實在是行政長官須面對的一項重大挑戰。雖然任務艱巨，但並非無法辦到，亦非枯燥乏味，相信他必會覺得多姿多采，從中得到無窮樂趣。

行政長官也會知道，全港市民都對他寄予厚望，希望他政績彪炳，因為他的成功，便是香港的成功，這樣會產生一股強大力量，有助他作出種種決定，使香港人和世界其他國家確信，香港會繼續享有自由，高度自治，且保持安定繁榮。

今早我亦想提及另一項問題，希望可以消除這星期出現的一些疑慮。讓我重覆星期四中午我在立法局的講話。根據英國國籍甄選計劃取得的英國護照，與從其他途徑取得的英國公民護照是完全相同的，跟我的護照或馬卓安的護照並無分別。不論英國政府，或明年六月三十日後的駐港英國總領事館，對根據英國國籍甄選計劃取得的英國護照，與循其他途徑取得的英國公民護照，都不會作任何區分。

這個星期，甚麼問題引起市民憂慮？引起市民憂慮的，就是根據英國國籍甄選計劃取得英國護照的人士，能否在一九九七年後在香港享有英國領事保護權。由於他們的護照是通過英國國籍甄選計劃而非其他途徑獲得簽發，他們擔心英國領事館的人員會把他們拒諸門外。這想法是完全不正確的。對英國和英國領事館來說，英國公民就是英國公民，沒有其他註腳。一個英國公民從甚麼途徑取得護照，是完全無關宏旨的，而領事館人員亦不會提出這樣一個問題。

實際情況是：擁有雙重國籍的人士，在其第二國籍國家或地區，無權獲得正式的領事保護，這是國際法的規定。這項限制，英國是承認的，而且是適用於所有英國公民，不論他們如何取得公民身分。每一本英國護照都有註明這一點，我的護照也一樣。不過，這並不表示，那些根據英國國籍甄選計劃取得英國護照的人士，如果向英國領事館尋求領事保護，必然會被視為擁有雙重國籍。我得重申，領事館的人員，不會從一本護照，分辨出持有人是否根據英國國籍甄選計劃取得英國公民身分，而他們也不會查問。對於這些領事館人員，這完全是無關宏旨的。如果你向領事館出示英國公民護照，自稱只擁有英國國籍，除非領事館收到一些可接納的證據，例如特區護照，證明你的確擁有雙重國籍，否則領事館會相信你的說話，替你辦事。但如果你真的擁有雙重國籍，那又如何？即使如此，領事館也決不會坐視不理，把你拒諸門外。當然，領事館無法正式協助你——請留意「正式」二字。不過，領事館可以而且必定會盡其所能，施以援手，就如現時香港居民在中國等地遇上麻煩時，英國會予以協助一樣。

因此，讓我重申，持有英國國籍甄選計劃發出的護照的人士，不論是否擁有雙重國籍，他們從英國領事館獲得的待遇，與世界各地，由巴拿馬以至巴布亞新畿內亞，每個英國護照持有人所得到的待遇，是完全一樣的。我認為市民大可放心，不必在這方面有所焦慮。

完

財政司答記者提問

以下為財政司曾蔭權今晨（星期日）主持九龍區公益金百萬行開步禮後回答記者提問的內容：

記者：近期樓市開始有炒風出現，七成是以公司名義認購，你覺得港府應該有何措施壓抑炒風？

財政司：這個問題已從報章看到，昨天我與陳方安生布政司、梁寶榮先生、黃星華先生開過會議，我們對於這些事情不能視而不見，但是一定要有事實才可看到是甚麼情況。我已經同意了由黃先生及梁先生兩位盡速研究這個問題。當然，市場我們不會胡亂干預。不過，如果有很熾熱的炒風的時候，而會影響到民生的時候，我們一定要關注，是嗎？情況就是這樣。

記者：你覺得現時的情況是很不尋常？

財政司：不是。香港每逢……投機活動經常都有，因我們是自由的社會，用市場調節必然有這情況出現的，視乎最主要問題是對經濟助長抑或影響民生呢，這才是問題。

完

新城電台廣播牌照公聽會周三舉行

廣播事務管理局(廣管局)將就新城電台廣播牌照中期檢討召開公聽會，歡迎市民出席。

公聽會將於星期三(十二月十一日)晚上七時至十時在香港文化中心劇場舉行。

新城廣播有限公司在一九九一年取得廣播牌照，牌照為期十二年，有效至二零零三年。

廣管局發言人說：「牌照載有一項條件，訂明須由港督會同行政局，在一九九七年六月一日之後的指定日子續期。」

「作為規管本港商營廣播機構的法定機關，廣管局將評估持牌機構在遵守法例規定及牌照條件方面的表現，並考慮是否需要建議更改該等條件。」

公聽會將集中討論新城電台在節目服務和廣告播放兩方面的表現，屆時將提供即時傳譯服務。

發言人呼籲市民出席公聽會，就持牌機構在上述兩方面的表現發表意見。

廣管局主席羅保爵士和影視及娛樂事務管理處處長陳育德將在公聽會上致辭；副文康廣播司劉吳惠蘭亦將出席。

市民如有查詢，可致電二五九四 五七二五與影視及娛樂事務管理處聯絡。

完

愛滋病服務發展

愛滋病顧問委員會屬下的愛滋病服務發展委員會最近召開今屆首次會議，討論本港為愛滋病患及帶菌者所提供的服務。

委員會對政府透過設立包括愛滋病的基層護理服務計劃表示支持。

另外，對於政府在興建九龍灣基層健康護理中心及護養院遭到反對，委員會表示關注，因這可能會令計劃中的愛滋病患及帶菌者以及其他人士所極需的服務受到阻延。

委員會亦獲悉醫院管理局及社會各界為愛滋病患及帶菌者提供善終服務的積極進展，並對此表示支持，委員會將在適當時間對此作出檢討。

愛滋病服務發展委員會是愛滋病顧問議會屬下三個委員會之一，本屆主席是左偉國醫生，他自一九九三年起已獲委任為愛滋病顧問議會委員。

愛滋病服務發展委員會的職權範圍包括：

- (甲) 就本港對愛滋病病毒感染人士所提供的臨床護理及支援服務的政策及發展提供意見；
- (乙) 協調現有的服務及協助愛滋病患或帶菌者及其親友使用這些服務；以及
- (丙) 檢討本港愛滋病服務的質與量。

完

教育署推出新服務承諾

教育署已推出新的服務承諾，訂立新的服務目標及有助進一步提高效率的服務範圍。

新的服務目標包括為由中國移居本港不足一年的六至十五歲兒童，提供特別課程，協助他們適應學校環境。

另一個項目標則為官立及資助學校分期安裝資訊系統；期望於一九九八年九月前把電腦網絡擴展至大約一千一百間學校，並為教職員提供四萬個電腦訓練課程學額。

教育署進一步承諾協助希望入讀官立或資助學校中三或以下級別的學生，在十四個工作日內獲得安排首次約見，並在三個月內入學。

此外，教育署承諾於一月至八月期間在二十五個工作天內發出教員註冊證書或許可證，較前減少三個工作天；至於辦理學校臨時註冊申請需時由三十個工作天減至二十五個工作天。

對教師的承諾有提供培訓和資源，以支援各項促進優質學校教育的新措施。

為了向市民提供更佳的服務，教育署印備便覽、單張和小冊子，介紹主要的服務，以及迅速回答電話查詢；如未能即時作答，亦會盡快在兩個工作日內覆電。

教育署在一九九三年開始推行「服務承諾計劃」，並已達到大部分的指標。

查詢可致電二九六一 七四三五教署服務市民計劃組。

完

社署擴展寄養服務名額

爲了擴展寄養服務，社會福利署將於明年再增加四十個寄養名額，使寄養服務名額增至共六百個。

社會福利署副署長（服務）朱楊珀瑜今日（星期日）主持一九九六年全港寄養家庭服務獎頒獎典禮時，作上述表示。

她說，一直以來，家庭制度在社會上扮演重要角色。兒童在健康的家庭裏能得到愛和適當的照顧，長大後成爲社會的棟樑。但因爲種種社會問題，例如單親家庭、父母長期患病等，令家庭制度的功能被削弱。不少兒童因此而失去享受正常家庭生活和照顧的權利。

朱楊珀瑜解釋寄養服務的目的正是希望能幫助這類兒童，使他們在與親生父母的短暫分離下，仍能繼續享受溫馨的家庭生活和得到適當的照顧和培育，直至他們與家人團聚。

她說：「從我們經驗中，寄養服務幫助了很多暫時得不到家庭照顧的兒童，爲有困難的家庭提供支援服務，正符合我們社會福利署家庭服務的目標。」

「在推行及擴展寄養服務的過程中，除了政府對寄養服務的財政承擔以及各寄養機構的充份合作外，我們更需要更多熱心的家庭參與寄養服務。」

現時與社會福利署合作提供寄養服務的非政府機構包括香港基督教服務處、香港家庭福利會、香港國際社會服務社、母親的抉擇和香港路德會社會服務處。

完

僱主因逾期支付工資被判罰款

勞工處今日（星期六）提醒僱主須在工資期完結時支付工資予僱員，而任何情況下都不得遲於工資期屆滿後七天內支付。

新力亞洲有限公司因未能在法定限期內支付工資予僱員，最近在沙田裁判法院被判罰款四萬元。

署理高級勞工事務主任（檢控）梁蘇淑貞表示，《僱傭條例》第二十五條規定，僱主必須在僱傭合約終止當日，支付工資及其他應付款項予僱員，無論如何都不得遲於僱傭合約終止後七天支付。

梁蘇淑貞說：「此外，根據《僱傭合約》第二十三條，僱主亦須於工資期屆滿當日支付工資予僱員，無論如何不得超逾七天。」

未能遵守這些條文的僱主即屬違法，一經定罪，可被判最高罰款二十萬元及入獄十二個月。

她說：「僱員若在法定限期內未獲支付工資，可與勞資關係組聯絡，尋求意見或協助。」

完

教署十名員工服務表現獲嘉許

教育署署長余黎青萍日前（星期三）頒發一九九五至九六學年教育署員工獎勵計劃年獎予楊簡侶宜和巫國威，嘉許他們傑出及優良的服務。

余黎青萍在主持頒獎典禮時讚揚得獎員工的出色服務表現。

此外，教育署副署長關定輝亦頒獎予八位員工獎勵計劃季獎得主。

除優良服務獎狀和精美相座外，年獎得主另獲頒「千足黃金心意卡」，而季獎得主則獲贈一個印有教育署標誌的手錶。

楊簡侶宜服務教育署二十九年，現出任梁文燕紀念中學（沙田）首席助理教席，她是初中學生關顧組的負責人，透過不同的活動幫助學生熟習學校生活。她亦是該校的美術科主任，她所組織的活動不僅能啟發學生的學習興趣，還發掘他們的創作力；對教學的熱誠和對學生的關懷令她榮膺該校「最佳教師」。

另一位年獎得主巫國威在教育署服務了十一年，現在升學及輔導服務組任助理文員。他熱衷工作和態度積極，不單令他贏得上司的高度評價，更為其他員工樹立良好的榜樣。

兩名員工獎勵計劃年獎得主還獲邀出席在總督府舉行的酒會，接受表揚。

而八名季獎得主分別為庇理羅士女子中學的教育主任顏黎容嬌、長洲官立中學的助理教育主任郭威文、育才中學（沙田）的高級助理教席翟潤添、輔導教學服務組（巡迴輔導教學服務）的助理教席羅立言、成本會計組的文書主任（幼稚園）陸鉅源、何東官立工業女中學的一級文員魏德興、沙田官立中學的一級文員葉江鳳仙和教育署油尖分區辦事處的二級文員楊綺萍。

顏黎容嬌是庇理羅士女子中學的訓導主任，亦是該校的「最受歡迎老師」，她能體諒學生，不畏困難，教導學生向善。在她領導下，該校訓育組及糾察隊表現優異。

任教電腦科的郭威文經常撥出課餘時間教導學生，而在他的指導下，多名教師都學會如何利用電腦輔助教學。郭威文除熱衷教學外，還積極參與聖約翰救傷隊和醫療輔助隊，服務社群。

同為訓導主任的翟潤添亦經常撥出課餘及假期的時間，處理學生問題。他對犯錯的學生及其家長，語氣溫和，言語謹慎，耐心解答，態度誠懇，建議具建設性，不僅深得校方嘉許，同時亦贏得家長及學生的信心。

羅立言為學習有困難的學生剪裁教材，引發他們的學習興趣，幫助他們培養積極的學習態度，在他的循循善誘下，學生都有進展。

陸鉅源為評核幼稚園的加費申請設計程式，大大提高處理個案的效率，他還幫下屬熟習程式的應用，為他們提供在職訓練，指導他們解答查詢，凡此種種都提高該組對市民的服務水平。

魏德興為人積極、友善、盡責，為下屬樹立良好的榜樣，他對工作的熟識，以及善於利用電腦處理日常工作，深獲上司讚許。

葉江鳳仙的領導才能及工作高效率是她獲推薦的主因；此外，她自願當該校家長教師會的聯絡人，密切協調並積極參與家長教師會的活動。家長教師會的成功，她的功勞不可抹煞。

楊綺萍雖然行動不良，但絲毫沒有影響她對市民的服務質素，相反她在協助中國移居本港學童尋找學位和處理查詢、投訴方面的表現，獲上司的很高的評價。

完